

KIAN HOLA KAWASAKI

Publicación en inglés, chino, coreano, español, portugués, tagalo y japonés básico

HP (<http://www.kian.or.jp/hlkwsk.html>)

Asociación Internacional de Kawasaki, 〒211-0033, 2-2 Kizuki Gion-cho, Nakahara-ku, Kawasaki-shi, Kanagawa-ken
Tel044-435-7000 Fax044-435-7010 <http://www.kian.or.jp/> E-mail:kiankawasaki@kian.or.jp

Convocatoria para participar en los eventos y cursos del Centro Internacional de Kawasaki

Cursos • Eventos • Convocatorias	Fecha	Contenido
① Concierto – El fascinante mundo de la música	Sábado 1 ^{ro} de nov.	¡Disfrute la atracción del tango a través de la danza y el bandoneón!
② Curso de comprensión internacional en idioma chino	Sábado 8 de nov. Sábado 15 de nov.	Negocios con china El mundo del exquisito té chino
③ Curso de comprensión internacional en inglés	Sábado 15 de nov. Sábado 22 de nov.	Srta. Angie Tong (Oriunda de Canadá) Prof. Brett Milliner(Oriundo de Australia)
④ Curso de comprensión internacional en japonés	Sábado 15 de nov. Sábado 22 de nov.	República Dominicana Estado Plurinacional de Bolivia
⑤ Curso de comprensión de la cultura internacional	Sábado 29 de nov.	La “Suiza” que conocí viviendo, no haciendo turismo.
⑥ Concurso de fotografía “Kawasaki visto por el extranjero”	Cierre del envío: Viernes 28 de nov.	¡Esperamos la participación de muchos extranjeros en “fotos de Kawasaki”!

[Auspiciante • Informes] Asociación Internacional de Kawasaki Tel.: 044-435-7000



Winter gathering 2014

¡Reunión multicultural que construimos entre todos!

Programa:

- “El país que me gusta”, “La ciudad que me gusta”
- Premiación :Concurso de fotografía ”Kawasaki visto por los extranjeros”
- Conferencia “Prevención contra Desastres” para extranjeros
- La música del mundo (Concierto de guitarra latina, canciones por músicos filipinos)
- El té y las confituras del mundo

[Día y hora] Sábado 13 de diciembre, de 13:00 a 16:00 hrs. (Apertura del salón 12:30 hrs.)

[Lugar] Salón del Centro Internacional de Kawasaki

[Entrada] 300 yenes (estudiantes secundarios en adelante)

[Solicitudes] Desde el 1^{ro} de noviembre, telefónicamente, por fax, o personalmente en el Centro Internacional de Kawasaki.

[Informes] Asociación Internacional de Kawasaki, Tel. 044-435-7000, Fax. 044-435-7010



Cursillo de “Primeros Auxilios a los Niños” para Extranjeros

[Día y hora] Viernes 14 de noviembre, de 10:00 a 11:30

[Lugar] Centro Internacional de Kawasaki

[Contenido] Cursillo de método de primeros auxilios a los niños y bebés (masaje cardíaco, utilización del desfibrilador eléctrico automático (AED) para niños, etc.)

[Solicitudes] Asociación Internacional de Kawasaki, Sección de Convivencia Multicultural (tabunka kyosei-ka), Tel.:044-435-7000

¡Gratuito!

”XXXVII Festival del Ciudadano”

¡El festival más grande de la ciudad de Kawasaki!

【Día y hora】 Sábado 1^o al lunes(feriado) 3 de noviembre, de 10:00 a 16:30 hrs.

☆El domingo 2 de noviembre habrá un desfile.

【Lugar】 En todo el predio de Fujimi-koen (Kawasaki-ku), 15 min. a pie desde las estaciones JR Kawasaki y Keikyu-Kawasaki

【Contenido】 Habrá más de 200 puestos de exposición y venta directa al público de verduras frescas, y otros artículos, gran variedad de puestos de experimentación, atracciones, y mucho más.

【Informes】 Oficina Administrativa del Comité Ejecutivo del Festival del Ciudadano de Kawasaki (*Kawasaki-shi shimin-matsuri jikko iinkai jimukyoku*), horario de atención de lunes a viernes de 9:00 a 17:00 hrs., Tel. 044-200-2308

Se realizará el Foro Abierto del año 2014

de la Asamblea Representativa del Ciudadano Extranjero

En esta oportunidad, habrá un panel de discusión con el tema “los temas a discutir en la Asamblea” y “los resultados obtenidos hasta el momento”.

【Día y hora】 Domingo 16 de noviembre, 14:00 a 17:00 hrs.

【Lugar】 Nakahara Shimin Kaikan

【Informes】 Oficina de Derechos Humanos e Igualdad de Sexos, Departamento de Asuntos del Ciudadano y del Niño, (*shimin kodomo jinken danjo kyodosangaku shitu*), Tel.:044-200-2359, Fax.:044-200-3914

Montreux Jazz Festival Japan in Kawasaki 2014

Se llevará a cabo entre el sábado 22 y el domingo 30 de noviembre

【Lugar】 Musa Kawasaki Symphony Hall/Lazona Kawasaki Plaza Sol/CLUB CITTA /
Senzoku Gakuen Maeda Hall/ Showa Ongaku Daigaku Teatoro Jiirio Showa

【Intérpretes】 Cada día habrá un intérprete diferente.

Sábado 22 de noviembre Natalie Cole

Viernes 28 de noviembre Saori Yuki /

Senzoku Gakuin Get Jazz Orchestra

¡Emociones que se fusionan con el jazz!

【Precio de la entrada】 Será diferente según el día y el asiento.

※Consulte el detalle en la página web <http://www.montreuxjazz.jp/kawasaki/>

【Informes】 Comité Organizador del Montreux Jazz Festival Japan in Kawasaki 2014, Tel. 044-222-5805

★★

¿Está en problemas? / ¿Necesita ayuda? / ¿Tiene alguna consulta?

(1) SERVICIO DE CONSULTA GRATUITA PARA EXTRANJEROS DE LA ASOCIACIÓN INTERNACIONAL DE KAWASAKI

Horario de atención: de 10:00 a 12:00 y de 13:00 a 16:00 hs., Tel.:044-435-7000

Idioma	Días	Idioma	Días
Inglés	Lunes a sábado	Chino	Martes, miércoles y viernes
Portugués	Martes y viernes	Español	Martes y miércoles
Coreano	Martes y jueves	Tagalo	Martes y miércoles



(2) SERVICIO DE CONSULTA GRATUITA PARA EXTRANJEROS DE LAS MUNICIPALIDADES DE KAWASAKI Y ASAO (atención por entrevista únicamente)

Municipalidad de Kawasaki (<i>Kawaski kuyakusho</i>)			Municipalidad de Asao (<i>Asao kuyakusho</i>)		
Idioma	Días	Horario	Idioma	Días	Horario
Inglés	1 ^{er} y 3 ^{er} jueves	14:00 a 16:30	Inglés	1 ^{er} y 3 ^{er} jueves	9:30 a 12:00
Chino	1 ^{er} y 3 ^{er} martes	14:00 a 16:30	Chino	1 ^{er} y 3 ^{er} martes	9:30 a 12:00
Tagalo	1 ^{er} y 3 ^{er} martes	9:30 a 12:00	Tagalo	1 ^{er} y 3 ^{er} miércoles	14:00 a 16:30

(3) SERVICIO DE CONSULTA GRATUITA SOBRE VISA Y OTROS ASUNTOS LEGALES

Estará atendido en japonés por un gestor matriculado (*gyosei shoshi*).

Fecha: Domingo 16 de noviembre, 14:00 a 16:00 hrs. (Si necesita intérprete deberá solicitarlo con antelación. Es con cargo.)

Lugar: Centro Internacional de Kawasaki, 2^{do} piso, Kyokai kaigi-shitsu